

97150

Vendredi
Friday
13
Janvier
January
2023

#664

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

DÉCHARGE / ECOSITE DE CUL DE SAC

LES PRIX DE COLLECTE DES DÉCHETS ONT AUGMENTÉ ; LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT A UN COÛT !

page 02

CCISM :
Pléthore de projets
pour 2023

page 03

Un vent de dynamisme
souffle sur Quartier
d'Orléans

page 04

Reprise
des travaux sur
le réseau routier

page 06

CUMARU

69€^{HT} le m²
soit **10€^{HT}** le ml

BIG SALE

ÉPAISSEUR 21 MM - LARGEUR 145 MM
LAMES DE 0.95 M - RÉF. : 230079025

SOLUMAT
Donne du sens à vos extérieurs

Route de l'Espérance (route de l'aéroport)
Grand Case • Tél. : 06 90 30 29 78
Tous les jours de 7h30 à 16h, le samedi de 9h à 12h
Fermé le dimanche • contactsxm@solumat.fr
Solumat-Solupose Saint-Martin Caraïbes

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 17H00	HOPE ESTATE 8H00 - 17H00
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

Sony PS5
à partir de **799€***

NOS PRODUITS SONT DISPONIBLES EN 110 OU EN 220 VOLT - 50/60HZ

KitchenAid Artisan
(disponible en différents coloris)
à partir de **499€***

Imprimante multifonctions
sans fil Hp deskjet 2775
79€*

Ordinateur portable
à partir de **279€***

**JUSQU'AU
31 JANVIER
2023**

SUPER PROMO !

*plus TGCA 4%

COMPUTIQUE
BELLEVUE ST-MARTIN

TEL: 0590879195 ☎ +590 690760216 - 9H30-13H/14H30-17H30
www.autodealsxm.com - contact@autodealsxm.com

Augmentation des tarifs d'entrée des déchets à l'Ecosite; la protection de l'environnement a un coût !

Des augmentations tarifaires ont été observées par les usagers professionnels à l'entrée de déchets à l'Ecosite de Grandes Cayes à Cul de Sac, géré par Verde SXM. En effet, s'agissant des tarifs pour l'entrée des pneus usagés et des déchets des équipements électriques et électroniques, les DEEE, ils ont augmenté de façon conséquente pour les professionnels. Nous avons tenté de décrypter le pourquoi de ces augmentations.

RAPPEL DU CONTEXTE

L'activité principale de l'écosite de Grandes Cayes, communément appelée de façon réductrice « décharge », consiste dans le tri et la gestion des déchets qui sont acheminés sur son site par les particuliers, les professionnels et les services de la Collectivité. Ce sont chaque jour des tonnes de déchets en tous genres qui arrivent sur le site, des déchets ménagers, des déchets verts, des déchets de chantiers, des métaux, etc... et des équipements électriques et électroniques, les fameux DEEE, ainsi que des pneumatiques usagés. Le site de Cul de Sac comprend deux sous-ensembles, l'installation de Stockage de Déchets Non Dangereux (ISDND) qui concerne les ordures ménagères, les déchets verts, etc. qui peut être assimilée à la décharge gérée par Verde pour la Collectivité, et l'Ecosite de Recyclage-Valorisation, outil développé et exploité par Verde SXM. S'agissant des déchets non dangereux et assimilés, ils sont stockés dans des conditions optimales de sécurité pour l'environnement, encadrées par la réglementation, et sont généralement enfouis dans le sol en supprimant leur contact direct avec le sol à l'aide de membranes complétées d'argile imperméable, et en récupérant les jus polluants et le biogaz issu de leur fermentation par des drains. Tout ce qui n'entre pas dans la catégorie des déchets non dangereux et assimilés passe entre les mains de l'Ecosite pour un traitement à part, soit une valorisation, soit un démantèlement, soit encore pour une expédition vers des usines de traitement ou vers des éco-organismes.

POUR LES PNEUS, L'ECOSITE BÉNÉFICIAIT AUPARAVANT D'UNE DÉROGATION À L'ARRÊTÉ MINISTÉRIEL

S'agissant des pneus usagés, toutefois considérés comme des déchets non dangereux mais qui comportent une forte valeur ajoutée de valorisation et de recyclage*, la gestion et le traitement de leur fin de vie est encadrée depuis 2003 par la loi, sur la base du principe de responsabilité élargie des producteurs (REP), en d'autres termes, le principe « Pollueur-Payeur ». La loi interdit leur mise en décharge dans le but de favoriser leur valorisation et leur recyclage et il est par ailleurs strictement interdit de les abandonner dans la nature. Or, à Saint-Martin, depuis 2011 et jusqu'à 2018, une dérogation avait été accordée par la DEAL afin que la décharge puisse utiliser les pneus de façon contrôlée afin d'agrandir et protéger les alvéoles d'enfouissement des déchets non dangereux. Une dérogation justifiée par la contrainte de l'insularité et la période de développement et de restructuration du site. Les pneus étaient ainsi posés par couches de 60 à 80 cm sur des membranes solides, remplis de graviers et les jus polluants étaient récupérés par des systèmes de drainages. La DEAL a supprimé cette dérogation, et Verde SXM est depuis lors contrainte de suivre à la lettre la réglementation dictée par arrêté ministériel. Il faut savoir qu'en France, le recyclage des pneus usagés est de la responsabilité des producteurs ras-

semblés au sein de l'éco-organisme de valorisation Aliapur.

LE PRIX D'ENTRÉE DES PNEUS À L'ECOSITE EST PASSÉ DE 95€ À 450€ LA TONNE

Or cet éco-organisme n'est pas présent en Guadeloupe et par conséquent les pneus usagers doivent être expédiés vers l'Hexagone. Non seulement les prix du transport ont considérablement augmenté ces derniers mois, mais encore, la forme et le vide contenu dans un pneu usagé ne permettent pas d'optimiser le volume d'un container. L'addition de ces facteurs, obligation d'expédier les pneus dans un éco-organisme pour leur valorisation et contraintes de transport, a imposé à l'Ecosite de Cul de Sac qui, comme toute entreprise privée est soumise à des logiques de rentabilité, de revoir à la hausse ses prix facturés à l'entrée de son site. « Depuis Irma, et dans un souci de participer à l'effort de reconstruction de l'île, Verde SXM n'avait pas augmenté ses tarifs. Pour des contraintes de rentabilité, nous avons dû réajuster notre grille tarifaire », nous expliquait Patrick Villemin, président historique de Verde SXM jusqu'en cette fin d'année 2022. « Et effectivement pour les pneus usagés, le tarif d'entrée à l'Ecosite est passé de 95 € la tonne à 450 € la tonne », nous confirmait Maxime Arnal, le directeur du site. Une augmentation qui a du mal à passer auprès des importateurs et distributeurs de pneumatiques qui sont de leur côté soumis à la réglementation leur imposant de reprendre les pneus usagés des mains de leurs clients, et a minima « le nombre de pneus usagers doit correspondre au nombre de pneus vendus », indique la loi en la matière. ... Maxime Arnal justifiait toutefois le bon placement du prix fixé à l'Ecosite de Saint-Martin en égard à la contrainte du transport, en le comparant à celui pratiqué en France métropolitaine, qui est de 400€ la tonne... « Sur la filière pneu, malgré cette augmentation de tarif, Verde SXM ne gagne pas d'argent et est tout juste à l'équilibre. Pour être bénéficiaire, il nous faudrait facturer 650 € la tonne », précise-t-il.

PRINCIPE DU « POLLUEUR-PAYEUR »

S'agissant des DEEE, les appareils électriques et électroniques (lave-linge, lave-vaisselle, réfrigérateur, téléviseur, ordinateur, petit électroménager, etc.), ils sont régis depuis 2005 par une directive européenne qui impose que tous les produits électriques mis sur le marché doivent porter le logo « poubelle barrée » indiquant qu'il ne faut pas les jeter à la poubelle. En effet, ces déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) sont à la fois une source potentielle de pollution mais aussi de gaspillage s'ils ne sont pas recyclés. Cette directive introduit là-aussi pour les équipements électriques et électroniques, la responsabilité élargie des producteurs (REP) qui sont désormais chargés de la collecte, de la dépollution et de la valorisa-



tion des DEEE. Les producteurs ont reporté cette charge financière supplémentaire sur le consommateur final à travers l'éco-contribution ou éco-participation qui est appliquée sur chaque prix du produit neuf à la vente. Cette contribution est reversée aux éco-organismes chargés de leur recyclage qui fixent eux-mêmes les prix. En France, 4 organismes principaux ont été missionnés pour prendre en charge ce recyclage qui sont Ecologic, Eco-systèmes et ERP pour les produits généralistes et Recyclum spécialisé dans le recyclage des lampes usagées. Ce sont ces organismes qui fixent le prix de l'éco-contribution et dans un souci d'équité, les prix ont été fixés par type d'équipement et en fonction du prix. En moyenne, le montant de l'éco-participation est de 13€ pour un réfrigérateur et de 6€ pour un lave-linge. Des montants qui sont facturés au client qui achète le produit et le commerçant n'est donc que le collecteur de cette contribution pour la restituer à l'éco-organisme.

PRIX D'ENTRÉE DES DEEE À L'ECOSITE : 450€ LA TONNE

Certains de ces éco-organismes ont des sites de collecte en Guadeloupe ou en Martinique et le coût du transport, bien qu'ayant également subi des augmentations ces derniers mois, reste cependant inférieur par rapport à une expédition vers l'Hexagone. Toutefois, l'Ecosite de Cul de Sac qui n'avait pas augmenté ses tarifs depuis le passage de l'ouragan Irma en 2017 a du là-aussi revoir ses prix à la hausse pour rester rentable. Ainsi, les tarifs d'entrée à l'Ecosite des réfrigérateurs, des lave-linges et autres appareils électriques et électroniques ont augmenté de 200 € la tonne, portant le prix à 450€ la tonne, soit 0.45€ par kilo. Des augmentations difficiles à supporter par les distributeurs de ces produits qui subissent déjà de plein fouet toutes les autres augmentations des coûts inhérents à l'importation de ces produits sur le territoire (le transport et carburant) et qui sont eux-aussi dans l'obligation légale de reprendre à leur clientèle les appareils usagés, selon le principe de « 1 vendu pour 1 repris ». Un distributeur de la place nous informait que pour rester rentable, il allait devoir en moyenne augmenter ses prix de vente de

35 € pour un lave-linge, soit près de 10% d'augmentation sur les produits aux plus bas prix, de 40 à 50€ pour les réfrigérateurs et de 80 à 90€ pour un réfrigérateur américain. Sachant en effet qu'un frigo américain pèse environ 150 kg, le tarif à payer pour le déposer à l'Ecosite sera de 65€ environ.

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT A UN COÛT

Si les distributeurs vont sans doute devoir réajuster leurs marges pour une répartition de ces coûts supplémentaires, ces augmentations seront in-fine supportées par le consommateur final qui lui n'est pas soumis à des objectifs de rentabilité mais qui voit de plus en plus son pouvoir d'achat se réduire à peau de chagrin. Et c'est le prix à payer pour agir en faveur de la protection de l'environnement.

V.D.

*Le recyclage des pneus



Les pneus usagés réutilisables sont rechapés. Cela consiste à remplacer la bande de roulement usagée du pneu pour restaurer ses capacités et permettre sa réutilisation, notamment pour les pneus de poids-lourds. Les pneus usagés non réutilisables, quant à eux, peuvent être valorisés de plusieurs façons, entiers, en morceaux ou broyés. Parmi les modes de valorisation, on compte : le soutien de bêche d'ensilage en milieu agricole (le plus visible) ; la constitution de remblais routiers ou de constructions et de drains ; le support de voie ferrée, pour réduire les vibrations et le bruit ; les aires de jeux amortissantes et le gazon synthétique pour stade de sport ; les combustibles et matières premières pour les cimenteries et aciéries ; les objets moulés (ex : roue de caddies).

Entre opportunités et détermination, Angèle Dormoy ouvre l'année 2023 sous le signe des projets

A l'occasion de ses vœux prononcés mercredi matin, la présidente de la CCISM, Angèle Dormoy, entourée de ses équipes, dont le directeur général Julien Bataille, a exprimé aux élus, aux actrices et acteurs économiques, la volonté de la CCISM et de l'ensemble des équipes d'être sur tous les fronts pour dynamiser toujours plus l'activité économique, des entreprises, des artisans et du monde agricole. Les artistes seront désormais compris dans la boucle.



Par un broissage rapide des activités de la chambre interprofessionnelle durant l'année 2022, la présidente Angèle Dormoy a mis en lumière l'augmentation constante de l'attractivité de Saint-Martin sur le monde de l'entrepreneuriat : « En 2022, nous avons accompagné et soutenu quelque 8000 entreprises, actives ou nouvelles, dans tous les secteurs. Nous avons formé plus d'une centaine de nouveaux créateurs ou repreneurs, nous avons amené à la certification par HEC Paris 11 dirigeants, nous avons accompagné 219 entrepreneurs à travers la cellule CARE, nous avons accueilli plusieurs dizaines de porteurs de projets dans des parcours professionnalisant que nous avons créés de toute pièce », a-t-elle indiqué.

LA PROXIMITÉ ET LA DIGITALISATION NE SONT PAS ANTINOMIQUES

Etre au plus près des entreprises tout en les accompagnant vers le numérique et la digitalisation reste également l'un des leitmotivs

de la CCISM. Avec la nouvelle mesure imposant la dématérialisation de l'ensemble des formalités des entreprises, la présidente Dormoy a assuré la présence de ses services comme aide et soutien pour tout problème que rencontreraient les entreprises locales. Par son intérêt et son engagement porté à de nombreux organismes (CCI France, CMA France et le réseau des Chambres d'Agriculture), son association aux réflexions partenariales pour le développement économique durable, avec l'Etat, la Collectivité, la Fedom, l'association des CCI d'Outre-mer, le Centre d'arbitrage Régional OHADAC ou encore le réseau caribéen des CCI (CARICHAM), la CCISM a renforcé ses réseaux, la rendant plus proactive et à même de répondre dans les meilleurs délais aux problèmes que rencontreraient les entreprises locales.

PLÉTHORE DE PROJETS POUR 2023

Exit 2022, Welcome 2023. Forte de son dynamisme, du renforcement de ses équipes et de sa structuration professionnelle, la CCISM aborde l'année 2023 pleine d'entrain et nourrit de nombreux projets à mettre en place. Outre ses actions continues et récurrentes de formations, côté événements, la CCISM envisage l'organisation de plusieurs événements : le E-Week end, un événement sur la thématique du digital fin janvier ; le Salon de l'Agriculture fin février ; la célébration des femmes entrepreneures en mars ; le Joli Mois de Mai, en mai ; la 3e édition du Spotlight en juin et un séminaire Road to Business ; une foire agricole en novembre... De même seront reconduits les ateliers Admin'Bossy.

Côté nouveaux services, la CCISM travaille à l'installation dont la nécessité est criante d'un Comité des Pêches, à la création d'une première pépinière d'entreprises qui prendra ses quartiers à Quartier d'Orléans, ainsi qu'à la mise en place d'un forum Expert'Ease qui associera les professionnels du chiffre et du droit. Les artistes ont également une place dans les priorités de la CCISM qui entend structurer ce secteur en prenant part à la Maison des Artistes dès le mois d'avril prochain. Suite à un recensement réalisé courant 2022, quelque 95 artistes se sont faits connaître auprès de la CCISM.

UN JARDIN PÉDAGOGIQUE COMME VITRINE DE LA CHAMBRE D'AGRICULTURE

Dans le cadre de son label Cité des goûts et des saveurs, la CCISM constitue un fonds documentaire sur les espèces endémiques qui sont intégrés dans les plats et les cocktails locaux, comme le Guavaberry, la Banane Plantain, la Carambole ou encore le Corossol. La Chambre compte renforcer ses actions de formations aux arts culinaires, en s'associant l'expertise de grandes écoles consulaires. Enfin, d'ici l'été prochain, un jardin pédagogique, vitrine du secteur agricole, mettant en exergue la permaculture et les espèces endémiques végétales, sera inauguré. Ce jardin, situé dans les jardins extérieurs des locaux de la CCISM deviendra le lieu des événements futurs.

V.D.

Les PROMOS DE LA Semaine

DU 13 AU 19 JANVIER 2023

BAIENETTLÉ | SANDYGROUND
BAIE ORIENTALE | MARIGOT

<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">3€ 50</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">5€ 00</p> <p>BORDEAUX BLANC 75CL BELLE FRANCE 4,66€ LE LITRE</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">27€ 85</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">39€ 75</p> <p>BLOC DE FOIE GRAS D'OIE 200G LABEYRIE 139,25€ LE KILO</p> </div>
<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">39€ 20</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">55€ 95</p> <p>FOIE GRAS ENTIER OIE MI-CUIT 125G MAISON DUBERNET 313,60€ LE KILO</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">6€ 65</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">9€ 50</p> <p>OEUF DE LOMPE 80G LABEYRIE 54,38€ LE KILO</p> </div>
<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">6€ 45</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">9€ 20</p> <p>TRUITE FUMÉE 120G LABEYRIE 53,75€ LE KILO</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">4€ 35</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">6€ 25</p> <p>OEUF DE TRUITE 80G LABEYRIE 83,13€ LE KILO</p> </div>
<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">20€ 85</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">29€ 75</p> <p>SAUMON FUMÉ GRANDES ORIGINES 310G LABEYRIE 67,25€ LE KILO</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">20€ 15</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">28€ 85</p> <p>PANETTONE PISTACHE 1KG BORSARI 20,15€ LE KILO</p> </div>
<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">7€ 65</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">10€ 95</p> <p>PATÉ AU FOIE CANARD 125G MAISON DUBERNET 61,20€ LE KILO</p> </div>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: blue;">20€ 85</p> <p style="text-decoration: line-through; color: red;">29€ 75</p> <p>SAUMON FUMÉ GRANDES ORIGINES 310G LABEYRIE 67,25€ LE KILO</p> </div>

Vos courses à domicile : cadismarket.com | info@cadismarket.com

Inauguration officielle de la poste : le début d'un changement à Quartier d'Orléans

Ouverte le 29 décembre dernier, le point d'accueil de la Poste à Quartier d'Orléans a été officiellement inaugurée ce 11 janvier. Une première inauguration qui en présage d'autres, et augure les prémices de la future « promenade de Quartier d'Orléans » souhaitée par la Collectivité pour insuffler une nouvelle dynamique à ce secteur de l'île.



Mercredi, le bureau de Poste de Quartier d'Orléans était inauguré par la directrice régionale de la Poste, Anne Berthy-Boudon, le Président de la Collectivité Louis Mussington et le Préfet de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin, Vincent Berton, en présence du PDG de la Semsamar Alain Richardson, bailleur des lieux, des représentants de la police, de la gendarmerie, de pôle emploi, de la CAF et de nombreuses associations. Beaucoup de monde, car l'enjeu est de taille : changer la vie des habitants de Quartier d'Orléans avec le retour des services de proximité mais aussi en débutant un vaste chantier de redynamisation qui devrait contribuer à une meilleure qualité de vie.

BIENTÔT LA PROMENADE DE QUARTIER D'ORLÉANS

Après la Poste, un service important pour la communauté, c'est La Maison France Services qui vient d'investir ses nouveaux locaux. Reste à installer la permanence de la gendarmerie, dont les travaux ont été quelque peu retardés pour des raisons techniques. Ces trois entités sont installées dans quatre locaux (dont deux pour la MFS) d'une superficie totale de 70m². Des installations rendues possibles grâce à la Semsamar qui, après le passage d'Irma, avait pris la décision de ne plus attribuer les rez-de-chaussée à des usages d'habitation. 72 familles ont été ainsi relogées et en 2022 la Semsamar a investi 350 000 € pour réhabiliter leurs appartements. Un travail mené en partenariat avec la Collectivité de Saint-Martin et l'État. Crèche, snacks, clinique dentaire, campus connecté, etc, la zone est appelée à devenir un centre d'activités commerciales, administratives et associatives. Alain Richardson encourage les porteurs de projets à se rapprocher de la Semsamar pour occuper l'un des logements encore disponibles. L'idée en proposant tous ces services est de réduire la circulation sur les routes et d'apporter quiétude et qualité de vie aux habitants. Pour cela, le PDG de la Semsamar l'a annoncé, les travaux vont débuter sous peu pour que, bientôt, voie le jour la promenade de Quartier d'Orléans.



PARTENARIATS ET FINANCEMENTS COMMUNS

Le Président Louis Mussington s'est félicité de l'implication de la Semsamar et des relations constructives entre la Collectivité et l'État qui ont permis le retour de ces services, dont la poste qui va éviter aux habitants du secteur Est de l'île de se déplacer à Marigot pour un carnet de timbres (!). La permanence de la gendarmerie est aussi importante car elle vise à rassurer et sécuriser la population a indiqué le Président qui souhaite continuer dans les améliorations avec un éventuel réaménagement de la circulation ou la programmation d'un pôle enfance. Des propos ambitieux auxquels adhère le Préfet Vincent Berton sans oublier toutefois de rappeler l'implication financière de l'État dans ces aménagements. En 2022, ce sont 700 000 € de subventions qui ont été attribuées pour l'animation de ce quartier dans le cadre de la politique de la ville. Le nouveau collège, piloté par la Collectivité et dont la livraison est prévue à l'été 2025, représente un budget lui aussi très conséquent. Si pour Monsieur le Préfet, la MFS est une très bonne chose, il estime cependant que la permanence de la gendarmerie n'est pas satisfaisante (tout comme celle de Hope Estate) et souhaite qu'à terme soit envisagé le retour d'une brigade. Les gendarmes et leurs familles doivent vivre au quotidien avec la population selon le Préfet. **A.B**

Horaires d'ouverture de La Poste de Quartier d'Orléans

- Lundi : 7h30 - 13h15
- Mardi : 9h - 16h
- Mercredi : 7h30 - 13h15
- Jeudi : 9h - 16h
- Vendredi : 7h30 - 13h15

Horaires de la Maison France Services de Quartier d'Orléans :

- Les lundis et mardis : de 8h30 à 13h30

maisonfranceservices@com-saint-martin.fr / Tél : 06 90 66 33



Promotion Nissan X-Trail

STOCK LIMITÉ



Jusqu'à

3000€*

Remise

Sur le modèle Exclusive 4x4

Zéro Apport*

Financement à 100%*

* Voir conditions à la concession

📍 67 Route de Sandy Ground

☎ +0590 87 16 08





JUSQU'AU 15 JANVIER 2023

TOUT À 5\$

Les 2 pour **5\$**



MYRTILLES
170 gr

5\$



CERISES
454 gr

Les 3 pour **5\$**



AUBERGINES FANCY 909 gr
+ **CHAMPIGNONS**
la barquette de 230 gr
+ **CAROTTES** 909 gr

Les 2 pour **5\$**



POIVRONS
différentes variétés 4 pièces
+ **TOMATES CERISES**
la barquette de 250 gr

Les 2 pour **5\$**



KIWIS VERT 454 gr
+ **ORANGES** le filet de 1,82 kg

Les 2 pour **5\$**



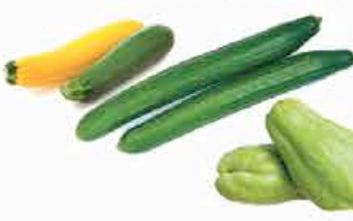
ANANAS la pièce
+ **POMMES RED OU GALA**
le sac de 1,36 kg

Les 3 pour **5\$**



SALADE ICEBERG la pièce
OU ÉPINARDS les 283 gr
+ **BROCOLIS** les 2 pièces
+ **COURGETTES** les 2 pièces

Les 3 pour **5\$**



CHRISTOPHINE 454 gr
+ **COURGETTES** 909 gr
+ **CONCOMBRES**
les 2 pièces

Les 3 pour **5\$**



OIGNONS JAUNES 1,36 kg
+ **POMMES DE TERRE** 2,27 kg
+ **AILS** les 5 pièces

Les 2 pour **5\$**



LAIT MC ARTHUR
1,89 L
+ **PANEER BHARATHMA**
400 gr

Les 3 pour **5\$**



LAIT FRISAN FLAG
1L

Les 2 pour **5\$**



CHIPS POPCORNERS
différentes variétés 140 gr

Les 4 pour **5\$**



JUS FAN
différentes variétés 1L

Les 4 pour **5\$**



CHIPS DUTCH LAYS
différentes variétés entre 125 gr et 200 gr

5\$



CÉRÉALES KELLOGG'S
différentes variétés
entre 340 gr et 430 gr

Les 2 pour **5\$**



OREO
370 gr

Les 4 pour **5\$**



SNACKS MO'PLEEZ
différentes variétés 150 gr

5\$



RIZ MAHATMA JASMINE
2,27 kg

Les 3 pour **5\$**



SPAGHETTI RONZONI
différentes variétés 450 gr

5\$



HUILE D'OLIVE SIMPLY
1 L

Les 2 pour **5\$**



ESSIE-TOUT CARREFOUR
4 rouleaux

Les 2 pour **5\$**



PIZZA CARREFOUR
différentes variétés
400 gr

5\$



FILET DE POISSON SWAI
454 gr

5\$



GLACE MAGNUM
différentes variétés
3 pièces

5\$



DIM SUM
différentes variétés
6 pièces

1€ = \$1,10
sur les encaissements
en espèces

* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net

Première visite du CPSTI à Saint-Martin

La CCISM recevait mardi dernier une délégation nationale du CPSTI, un organisme dédié à la protection sociale des indépendants. C'était en effet la thématique du jour : comment prendre en compte les spécificités du territoire pour que le CPSTI soit en capacité d'offrir les mêmes services aux travailleurs indépendants de Saint-Martin qu'à ceux de métropole.

Le CPSTI (conseil de la protection sociale des travailleurs indépendants) a été mis en place en 2018 suite à la réforme supprimant le Régime social des indépendants (RSI) pour l'intégrer en 2020 au régime général de la sécurité sociale. Il a pour mission de veiller à la bonne application des règles relatives à la protection sociale des travailleurs indépendants et de déterminer des orientations générales concernant l'action sanitaire et sociale déployée spécifiquement en leur faveur.

Une délégation nationale du CPSTI effectuait cette semaine une visite d'une journée sur chacun des territoires des Antilles (Guadeloupe, Saint-Martin, Martinique et Guyane) pour comprendre les spécificités de chacun et adapter ses dispositifs aux réalités du terrain. L'occasion également de passer en revue tous les fonds d'aides disponibles pour les indépendants.

COMMENT CELA FONCTIONNE ?

Les différentes missions du RSI ont été



reprises progressivement par les trois branches du régime général : l'assurance maladie (CPAM), l'assurance retraite (CARSAF), et le recouvrement des cotisations (URSSAF). A Saint-Martin, c'est la CGSS (Caisse Générale de Sécurité Sociale) qui est l'interlocuteur direct de tous les travailleurs indépendants. En cas de difficultés, c'est à cet organisme qu'il faut s'adresser. La CGSS se fera alors le relais auprès du CPSTI pour lui transmettre les dossiers, et ce de manière anonyme.

Les fonds accordés par le CPSTI peuvent concerner les cotisations sociales en cas de difficultés économiques ou problèmes de santé, le remplacement du matériel en cas d'intempéries, une aide exceptionnelle en cas de catastrophe naturelle, etc. La décision d'attribution de l'aide est prise au

niveau régional par la commission action sanitaire et sociale du CPSTI, composée de six professionnels. Le CPSTI met également à disposition des indépendants un médiateur dans chaque région (en Guadeloupe pour les indépendants de Saint-Martin). Pour avoir un premier éclairage sur les démarches, les contacts ou les aides possibles en cas de difficultés : www.secu-independant.fr.

A noter qu'en cas de difficultés, la cellule CARE (Cellule d'accompagnement à la régularisation des entreprises au sein de la CCISM) peut être aussi d'une aide précieuse en termes de conseils et d'assistance (information complète à retrouver dans l'édition de vendredi prochain).

Cette réunion avait également pour objet d'étudier la manière de diffuser une meilleure information auprès des personnes concernées et d'examiner les dispositifs possibles pour mieux les accompagner.

Les équipes du CPSTI sont partenaires de tous les chambres de commerces dans chaque département de l'hexagone et cette visite officialisait le partenariat avec la CCI de Saint-Martin. **A.B**

Réhabilitation du réseau routier : la dernière phase de travaux est en cours



En raison d'une pénurie de matériaux, la Collectivité n'a pas pu terminer les travaux de réhabilitation du réseau routier entamés en décembre dernier. Ces derniers ont repris mercredi 11 janvier, pour une semaine et devraient s'achever mercredi 18 janvier prochain. A noter que l'ensemble de ces travaux sont réalisés de nuit.

LES TRAVAUX SONT RÉALISÉS SELON LA PROGRAMMATION SUIVANTE :

Boulevard de France à Marigot : Rabotage et enrobés sur le linéaire restant ont été réalisés 11 au 13 janvier.

Route des Terres-Basses, de l'intersection de Baie Rouge jusqu'à Baie Nettlé : le rabotage et l'enrobé se feront les lundi 16 et mardi 17 janvier.

Route de Grand Case, pose d'un ralentisseur le mercredi 18 janvier

Route de Friar's Bay, de l'intersection de la RN7 jusqu'au pont, réfection de la route, le mercredi 18 janvier.

La Collectivité s'excuse par avance des nuisances occasionnées et informe que d'autres phases de rénovation des routes seront progressivement mises en œuvre, une fois les travaux d'enfouissement de la fibre optique achevés.

LE PETIT Casino

SAINT MARTIN SXM
PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

Les plats de Bona Mama (entrée, plat et dessert, poulet rôti fermier) sont en vente tous les jours dans les Casinos

Les week-ends gourmets du Petit Casino
TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER

ARRIVAGE AVION

FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES...

Retrouvez aussi notre
ESPACE BOULANGERIE SNACKING
PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUGASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

SAINT MARTIN SXM
BONA MAMA
PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

Nous sommes ouverts!

Chef Nico et Ti Chef Sacha

PIZZAS Napolitaines

VOLAILLES Fermières UNIQUEMENT

MENU DIFFÉRENT
Tous les jours
ENTRÉE, PLAT et DESSERT
Tout fait maison
Plateau de CHARCUTERIE et FROMAGES

CAVE À VIN
Top sélection

BIÈRE PRESSION

CAVE À BIÈRES
+ de 40 références

SUR PLACE | À EMPORTER | EN LIVRAISON*
*GRATUITE À LA BAIE ORIENTALE, JARDINS DE LA BAIE ORIENTALE ET HOPE HILL

OUVERTURE 6J/7 du mardi au dimanche de 16h00 à 22h30
Horaire d'ouverture le samedi et le dimanche de 10h00 à 22h30

42, PLAZA ORIENT BAY
Tél. : 06 90 67 81 99 | 05 90 52 49 68
Email : bonamamasxm@gmail.com

Xavier Lefort remplace Alexandre Rochatte comme préfet de Guadeloupe

Nommé en Conseil des ministres ce mercredi 11 janvier, Xavier Lefort remplacera Alexandre Rochatte en tant que préfet de Région de Guadeloupe, préfet de Guadeloupe, en outre représentant de l'Etat dans les Collectivités de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin.

Nommé préfet de Mayenne en 2021, Xavier Lefort arrivera en Guadeloupe le 30 janvier prochain. Il a été nommé préfet de Guadeloupe ce mercredi matin en conseil des ministres.

Agé de 58 ans, Centralien, Xavier Lefort a débuté sa carrière dans la Marine Nationale où



il y a passé 10 ans. Après un passage de 3 ans à la Cour des Comptes, il prend la direction de l'Ademe en 2014. Puis retour à la Cour des Comptes en tant que secrétaire général, entre 2017 et 2021. Ce n'est qu'en 2021 qu'il intègre la préfectorale avec sa nomination en Mayenne qu'il occupait jusqu'alors. Xavier Lefort prendra son poste comme préfet de Guadeloupe le 30 janvier prochain. C'est son second poste dans le corps préfectoral.

Quant à Alexandre Rochatte, qui a occupé le poste depuis août 2020, il est nommé préfet de la Loire. Il y remplace Catherine Seguin nommée préfète de l'Oise.

V.D.

Art et cerveau : les artistes à la rencontre de l'association Art For Science

L'association Art For Science, qui promeut les bénéfices de l'art sur le cerveau, convie une vingtaine d'artistes à sa première rencontre à Saint-Martin ce samedi. L'objectif : établir un premier lien et préparer un grand événement prévu le 15 avril.

Ce samedi, l'association Art For Science organise une « rencontre neuro-artistes » à laquelle se sont inscrits une vingtaine de peintres, plasticiens et photographes. Les artistes se retrouvent à La Samanna pour faire la rencontre des membres de cette ONG créée en 2019 dans le but de promouvoir les bienfaits de l'art sur le cerveau. À cette occasion, ils feront la rencontre de Mélanie Dal Gobbo, cofondatrice d'Art For Science basée à Saint-Martin depuis 4 ans, mais également d'un neuro-scientifique membre de l'association avec lequel ils pourront échanger en visio-conférence. L'objectif de ce premier événement est de créer un lien entre les artistes saint-martinois et l'association. À l'issue de



cette demi-journée de formation, les artistes qui le souhaitent seront invités à créer une ou plusieurs œuvres d'art en lien avec le cerveau et les missions d'Art For Science. Ces œuvres seront exposées lors d'une manifestation à destination du grand public, des établissements scolaires, de la communauté médicale et des associations, qui se tiendra le 15 avril prochain. Ouvert à tous, cet évène-

ment co-organisé avec le magazine Focus proposera entre autres une exposition-vente et une grande conférence animée par Isabelle Wachsmuth de l'Organisation mondiale de la Santé et Karima Kahlaoui, neuropsychologue à Montréal. **A.M.**

www.artforscience.eu Instagram : @artforscience Facebook : @artforscience

I Love My Island Dog fait son opération caddie

Ce samedi 14 Janvier de 10 à 13 h, première opération caddie de 2023, comme toujours à Super U Hope Estate. Pour bien commencer l'année nous aurons des petits cadeaux pour vous, sous forme de jolis colliers pour vos toutous. Aussi nous avons fait imprimer des autocollants destinés à faire de la prévention que nous aurons le plaisir de vous remettre. Nous avons besoin de croquettes chiots afin que notre Centre puisse accueillir encore de nouveaux petits dans le but de les faire adopter. Aussi les pâtés pour grands et petits chiens sont les bienvenus. Sinon nous aimerions exprimer notre déception en constatant le nombre de chiens perdus suite aux feux d'artifices de fin d'année. On a beau répéter que ça fait paniquer les toutous et qu'il faut les garder en lieu sûr. Donc faites-leur au moins mettre une puce électronique, non seulement c'est utile quand votre chien s'égare, mais surtout, c'est OBLIGATOIRE ! **A demain! Ursula I love my island dog**

Découvrez notre sélection de produits à la vente et en stock



Solar
STRONG SXM green energy

SUPER PROMO !

Poteau de 4 mètres acier galvanisé à chaud + 4 points d'ancrage

168€ au lieu de 210€

Poteau de 5 mètres acier galvanisé à chaud + 4 points d'ancrage

195€ au lieu de 244€

AU PAYS OÙ LA VIE EST MOINS CHÈRE*

*(Meilleur prix assuré sur présentation d'un devis de produit identique et en STOCK)

MERCI À TOUS NOS CLIENTS POUR LEUR CONFIANCE ET FIDÉLITÉ !

ASL BAIE ORIENTALE DEPUIS 2018 - HOPE ESTATE DEPUIS 2021 - ASL TERRES BASSES DEPUIS 2018 - LE FLAMBOYANT - CENTRE LLOBREGAT CONCORDIA - ALMOND GROVE ORANGE GROVE - CARIB SWIM POOL - HOTEL LA PLAYA - HOTEL PALM COURT - HOPE HILL MANDEVILLIA - RESIDENSE CLUB - ASL MONT VERNON - RESIDENCE MONT VERNON BLEU EMERAUDE - LES ACACIAS ANSE MARCEL - ASAM ANSE MARCEL - CAYE BLANCHE VILLA - NETTLE BAY BEACH CLUB - COCONUT RESIDENCE - CLOS DES TAMARINS - IMAGE IMONIA - SPRIMBARTH - CAGEPA - IMMODOOM

LEADER SUR SAINT MARTIN / SINT MAARTEN
(+ DE 1000 ÉCLAIRAGES SOLAIRES INSTALLÉS DEPUIS 2018)

On fait quoi ce dimanche?

ON S'OFFRE UNE SÉANCE DE YOGA À LA PLAGE !



L'association ACS Zepin avait promis une programmation variée pour cette nouvelle année et c'est le cas ! Pour débuter en douceur, une nouvelle activité est proposée ce dimanche 15 janvier : une séance de yoga, matinale et relaxante, sur la plage de Grand Case. Au programme de ce moment de détente et de bien-être, organisé en partenariat avec Vitalia, du yoga accessible pour tout le monde et à l'issue de la séance, les participants profiteront d'un bush tee et de quelques Journey cakes réconfortants. Il faudra cependant être matinal, car la séance débutera à 7h et se munir d'une grande serviette de plage et d'une bouteille d'eau. L'inscription est gratuite pour les membres de l'association et fixée à 8 € par personne pour les nouveaux venus. Attention, il faut réserver sa place avant ce vendredi midi. Informations et réservations au 06 90 36 96 20.

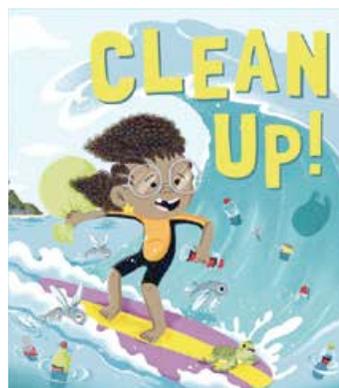
ON SE REND UTILE EN PARTICIPANT AU NETTOYAGE DU GALION !



C'est reparti pour les bénévoles de l'association Clean St-Martin ! Pour cette première mission de l'année, ils ont décidé de s'attaquer au nettoyage de la partie sauvage de la plage du Galion.

Tout le monde peut participer, même les enfants, et le rendez-vous est donné ce dimanche à 8h30. On prévoit d'amener gourde d'eau, protections solaires et gants. Comme le veut la tradition, la mission se clôturera vers 11h par un petit moment de convivialité autour de boissons et ... de galettes des rois !

Du coup, si l'on est pas encore membre de Clean St-Martin, on met dans ses bonnes résolutions de l'année de s'investir deux heures par mois pour les aider ... deux heures mensuelles c'est vraiment peu d'autant que la cotisation annuelle est seulement de 10€. Non seulement cela permet d'avoir une activité le dimanche matin, mais on contribue aussi à la préservation de la nature. A noter qu'à Saint-Martin, tout don à une association locale donne droit à une réduction fiscale égale à 80% du montant du don (dans la limite de 20% du revenu imposable). Il n'y a donc aucune raison de ne pas le faire !



ON ADOPTE UN CHIEN !



Le collectif animaux SXM organise une journée adoption ce dimanche, de 12h à 15h, sur le parking du garage 7 Parts Auto à Grand Case. Huit chiens, âgés d'un mois (pour celui-là il faudra attendre un peu) à trois ans sont en quête d'une famille. Besoin d'un petit temps de réflexion ? Tout est prévu même la pause restauration avec le Food truck Claquettes et Chaussettes et la pâtisserie Les 3P, avant de repartir avec son compagnon à quatre pattes. Mais on le fait en toute connaissance de cause. L'adoption d'un animal n'est pas un acte anodin et se fait sous contrat. Un certificat d'engagement et de connaissance sera demandé à chaque adoptant. Pas de panique, on peut en obtenir chez un vétérinaire ou le signer sur place auprès des membres du collectif habilités à délivrer cette attestation de connaissance pour animaux de compagnie d'espèces domestiques.

A.B



CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 **Siège social :** AGORA IDN
E-mail : agora.idn@gmail.com 34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

97150

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

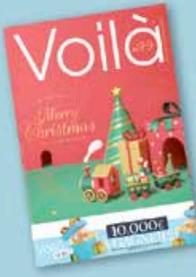
<p>SERVICE RÉDACTION : Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278</p> <p>Journaliste : Ann Bouard : 0690 54 06 06 redaction@le97150.fr</p> <p>SERVICE RÉDACTION SOIRÉES : Michel Coubard : 0690 65 58 85</p> <p>SERVICE MAQUETTE : Morgane Druais crea@empreintesxm.net</p>	<p>DISTRIBUTION : Christophe Agar : 0690 88 82 47 Sophienne Souayah : 0690 33 29 77</p> <p>SERVICE COMMERCIAL : Aurélien Soucy : 0690 56 51 09 Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96</p> <p>ADJOINTE À LA PUBLICATION : Tancrède Demont : 0690 65 59 82</p> <p>DIRECTEUR DE PUBLICATION : Slobodan : 0690 622 822 slobo@empreintesxm.net</p>
---	---



VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes
aux lettres de l'île !

- CIBLEZ**
parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ**
jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ**
grâce à une équipe de 2 collaborateurs
et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin. empreintesxm@orange.fr. Tél. : 0690 622 822



LE TIRAGE AU SORT DES

10.000€*



C'EST
VENDREDI 13 JANVIER
À 16H !

EN LIVE
SUR NOTRE PAGE FACEBOOK
VOILA MAGAZINE

SCANNEZ-MOI ! 

*Un seul gagnant profitera d'un chèque d'une valeur totale de 10.000 euros, à dépenser uniquement chez les commerçants participants.



Espace Bien-être

Pleine lune : a-t-elle vraiment des effets sur notre corps ?

On prête à la pleine lune une multitude d'effets sur la santé et sur le corps, comme un sommeil plus difficile à trouver, une meilleure pousse des plantes, une augmentation du nombre d'accouchements ou encore la folie. Mais sont-ils tous scientifiquement prouvés ?

On fait le point

Les soirs de pleine lune, c'est souvent l'effusion. Il faut dire que la pleine lune est entourée de nombreuses légendes et croyances qui intriguent depuis la nuit des temps.

Pleine lune et accouchement

On entend souvent que les femmes ont tendance à accoucher les soirs de pleine lune. Plusieurs études ont pourtant montré une faible différence entre le nombre d'accouchements les jours de pleine lune et le reste du temps. En 2005, une étude parue dans l'American Journal of Obstetrics and Gynecology clôt le débat en analysant pas moins de 600 000 naissances sur plusieurs années : aucun lien direct entre accouchements et cycle lunaire n'est trouvé. Cette croyance découlerait des similitudes entre cycles lunaires, qui durent 29 jours environ, et cycles menstruels, qui durent 28 jours.

Pleine lune et sommeil

On dit que la pleine lune perturberait le sommeil et augmenterait les risques d'insomnie. Les études sont peu nombreuses mais certaines, menées à petite échelle, ont montré que la pleine lune pourrait effectivement avoir des conséquences sur la qualité du sommeil. En 2013, une étude suisse parue dans Current Biology démontre que les nuits de pleine lune, le sommeil profond est réduit de 30% et le temps d'endormissement est allongé de 5 minutes. Des travaux publiés dans la revue Sleep Medicine en 2014 et menés sur 319 participants ont également révélé que les phases de sommeil léger et d'éveil augmentaient pendant la pleine lune.

Pleine lune et plantes

Une légende raconte que les plantes ont tendance à pousser



plus vite lors des soirs de pleine lune. On parle même de biodynamie, une agriculture basée en partie sur les cycles lunaires.

Pourtant, dans un rapport publié en 2012, la Société Nationale d'Horticulture de France explique que « si la Lune a une influence sur la performance agronomique des plantes, elle est infinitésimale ».

Pleine lune et santé mentale

La pleine lune aurait une influence sur l'humeur, la santé mentale et réveillerait les troubles psychologiques. D'où le mythe du loup-garou et l'existence de l'expression « être mal luné ». Des recherches publiées en 2009 ont suggéré que les établissements psychiatriques accueilleraient plus de personnes pendant la pleine lune que d'habitude. Mais en 2019, des chercheurs suisses et américains ont analysé les données de 17 966 personnes traitées dans 15 services psychiatriques différents pendant dix ans. Aucun lien entre augmentation de l'agressivité et phase de pleine lune n'a été trouvé.

Les vertus de l'huile de ricin

Aussi appelée huile de castor, l'huile de ricin est extraite des graines du ricin, un arbuste tropical.

Cette huile végétale possède de nombreuses propriétés cosmétiques et thérapeutiques très intéressantes. Elle est :

- nourrissante, fortifiante : renforce et nourrit les ongles, cils, sourcils, cheveux et barbe.
- cicatrisante : favorise la cicatrisation.
- purifiante : débarrasse la peau des impuretés.
- anti-inflammatoire, antalgique : calme les inflammations de la peau et des articulations, et réduit la douleur.
- antivirale, antibactérienne : élimine les virus et bactéries, aide à lutter contre la grippe, les verrues, la gastro ou encore les mycoses.
- digestive, laxative : favorise la digestion et accélère le transit.



NECTAR
SKINCARE FROM PLANTS

100% NATURAL
FACIAL SKINCARE

NEW
NECTAR Skincare from Plants™
DISCOVERY KITS

www.StMaartenNectar.com

SXM Natation
HOPE ESTATE

NOUVEAU
SÉANCES DE BÉBÉS NAGEURS
LE DIMANCHE MATIN

9H30 : 4 MOIS - 18 MOIS / 10H15 : 18 MOIS - 3 ANS
11H15 : 3 ANS - 4 ANS 1/2

INFORMATIONS : 0690 77 55 00 / INFO@SXMNATATION.COM
f SXM NATATION

Gérer ses **RÉSEAUX SOCIAUX...**

C'EST UN MÉTIER !

Audit approfondi
Stratégie Social Media
Planning éditorial
Production de contenus
photo/vidéo/visuel
Campagne ADS
Rapport de performance

Pour un accompagnement sur-mesure contactez Margaux
✉ margaux@empreintesxm.net ☎ 0690 580 620

Agence Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue à Saint-Martin - 0590 27 74 61

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red
Diamond

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

97150 #664 - VENDREDI 13 JANVIER 2023 - PAGE 10

La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au lundi de 22h à 3h avec une pléiade de Dj's, pour le vendredi la 'Beautiful Friday' Dj Maestro & Classy D, samedi 'Saturday Madness' Dj Rawdolf en guest, dimanche 'Caribbean Sunday' Dj Illerz & Wiwi, puis lundi la 'Monday Funday' Dj Alex, mercredi dans la 'Crazy Wednesday' Dj Classy D, et jeudi la 'Urban Thursday' avec Dj Phil Conti.

AU LOTUS (Simpson Bay)

Le Night-Club vous invite de 22h à 4h, vendredi 13 janvier pour la 'Island Vibes' animée par les Dj's Blaze, Outkast, Kembe, Sexer, Maestro & Wiwi, puis le samedi 14 janvier à son 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince, Outkast & Wiwi

et tous les mercredis pour sa soirée 'Ladies Night' avec les Dj's Outkast & Prince.

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Ce superbe espace de détente qui est ouvert de 19h à 3h du mercredi au dimanche, vous propose tous les soirs des animations musicales avec le vendredi la 'Fearless Friday' animée par Dj Big Boss & ses invités, samedi 'Caribbean Party' Dj Maestro et cracheurs de feu avec danseurs miroirs, puis dimanche son 'After Beach' avec les Dj's Eyedol & Speyenol, mercredi pour la soirée 'Rock & Ladies Night' avec les Dj's Tryss, Maestro et Big Boss, et jeudi la 'Old School' avec les Dj's Eyedol & Speyenol.

Samedi 14 janvier
20H-23H

BOOGALOO MUTINEERS
AUTHENTIC NYC LATIN-SOUL-GYPSIES

Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)

LAGOONIES
Bistro-Bar

+1(721) 523-0115
Bistolagoonies@gmail.com

LE BOOMBOOM (District - Simpson Bay)

Le Night-Club avec ses superbes installations en bordure du lagon, est ouvert de minuit à 4h avec vendredi 13 janvier les Dj's Eyedol & invités pour la 'Fearless Friday', le samedi 14 janvier Dj Big Boss et en Guest Dj Jairo 'N°1 French Caribbean Dj' qui revisite les Hits 'Dancehall & 20 ans de Zouk' accompagné de danseuses pour les notes de charme.

AU QUAI 58 (Grand Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose également de belles soirées avec animations musicales en fin de semaine.

LE LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le petit déjeuner, lunch et dîner, avec pour les animations, vendredi 13 janvier la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30, le samedi 14 janvier dès 20h le retour des 'Boogaloo Mutineers' sur du latin-soul, puis le mardi 17 janvier de 18h30 à 22h 'Acoustic Folk-Rock'

avec 'The Jack Spaniards', et jeudi 19 janvier 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à minuit avec son rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez les diverses animations musicales le mardi avec le chanteur Soley, le jeudi avec les Dj's Allan P & Andy Scorda, puis samedi et dimanche les Dj's Vito, Peter Sweet & Dj Lazare en invité pour des 'Beach Party' bien festives.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour dé-

BOOM BOOM
night club

14 JAN

DJ JAIRO
- NUMBER 1 FRENCH CARIBBEAN DJ -

DJ BIG BOSS
15 \$ PRESALE TICKET

VIP BOOKING +1 721 559 3968
WELFARE ROAD, SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

Le Cottage

Bd de Grand Case 06 90 622 686
www.lecottagesxm.com
DU LUNDI AU SAMEDI - FERMÉ LE DIMANCHE

FRIDAY JAN 13TH
TOP A DE TOP

ISLAND VIBES

FEATURING SXM HOTTEST DJ'S:
DEEJBLAZE DJ OUTKAST DJ KING KEMBE
DJ WIWI DJ MAESTRO DJ SEXER

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

LOTUS

SAT JAN 14TH
Elegant Saturday
DJ OUTKAST
DJ WIWI
OPENING DJ PRINCE



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



guster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles spécialités à la carte. Retenez également tous les mercredis la soirée 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h avec le Mojito à 6\$ et une belle variété de tapas pour 6\$, puis le vendredi 13/1 de 18h à 19h 'Yoga', de 19h à 20h Dj Balazs pour la sortie de la 'Heineken sans Alcool' et après 21h Dj Alex.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose le jeudi sa soirée 'Deep House, Afrohouse & Latin' avec Dj Kez Kali, le vendredi son 'Live Reggae', samedi dès 20h le groupe Latin Sugar pour la 'Salsa Night, puis dimanche dès 16h sa 'Dj's Beach Party'.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)
Ce spot pour les amateurs de sushi, nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe. Notez aussi tous les samedis votre 'Glam Saturday' dès 21h avec les Dj's Mister T ou Andy Scorda.

CUPECOY BRASSERIE (Cupecoy Village)
Ce nouveau spot de la restauration situé à Jordan Village avec sa cuisine Française traditionnelle, ne manque pas d'attraits au travers de ses plats typiques, ses spéciaux tous les soirs, et ses différentes soirées à venir avec les surprises rôtisserie, les plats à thèmes, et quelques animations musicales. Le Bar-Brasserie est ouvert tous les soirs de 17h30 à 22h30 (sauf le lundi).

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU JAVA SXM (Grand Case)
Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 11h, vous invite à profiter de son nouveau spot totalement relooké en bord de mer et de découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne aux influences Israéliennes servie sur les terrasses. Relevez également les animations musicales tous les mercredis de 20h à 22h avec la chanteuse Cyndel, et différents artistes & Dj's invités du jeudi au dimanche.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)
Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et ses plats spéciaux. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)
Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle

carte avec grande variété de salades, burgers, et sa spéciale brochette. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo, et les vendredis 'Rosé Friday Happy Hour'.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)
Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales : vendredi 'Fridayz' Dj Em & Bossman, samedi 'Signature' Dj Em, dimanche 'Reggae' avec Percy Rankin, puis mardi Latin Sugar 'Salsa Party', mercredi 'Ladies Night' Hybrid Band, et jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)
Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h avec sa nouvelle carte, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, et le vendredi sa soirée 'Live Music' à partir de 19h30 avec différents musiciens invités.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en janvier ses soirées de 19h à 3h avec Jen Porter une excellente chanteuse-pianiste de Chicago pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

THE PUB (Simpson Bay)
Ce Bar-Restaurant vous invite à ses belles soirées 'Live Music' de 20h à 23h avec les mercredis Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', les vendredis le groupe Squall, et les lundis la 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

JANUARY EVENTS

SAT 14 - SUN 15	LAZARE	• VITO • Peter Sweet
SAT 21	<i>Palosanto</i>	• MOBLACK
SUN 29	SUNDAY SERVICE	• NICO DE ANDRA • Julian Prince I NOMIS

WEEKLY EVENTS

TUE	<i>Live Music</i>	• Don Soley
THU	RITUAL	• ALLAN P • Andy SCORDA
SUN	BEACH PARTY	• VITO Peter Sweet
	SUNDAY SERVICE	• RNB & DANCE HALL DJS

RAINBOW CAFÉ GRAND CASE

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI
SAKE BAR - KUROGE WAGYU
100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du *Casino Royale*
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

SAMEDI 14 JANVIER
GLAM SATURDAYS
from 9pm
DJ'S ANDY SCORDA & MISTER T
elegant & sexy music

The Boon
BEACH BAR & RESTAURANT
SINT MAARTEN - ST. JOHN NEVIS

We are Hiring!

Restaurant Manager

To Join Our Team
CV/Resume required for consideration
5+ years experience in similar position required

Apply now

Drop of your CV at the Hotel or email to:
hire.marysboon@gmail.com

Eligible candidates will be contacted for an interview

MOONBAR ROOFTOP
MAHO VILLAGE ISXM

SAT JAN 14

RAWDOLFF

RESERVATION : MOONBARXSM@GMAIL.COM

MOONBAR ROOFTOP
MAHO VILLAGE ISXM
Beautiful Friday

MOONBAR ROOFTOP
MAHO VILLAGE ISXM
Caribbean Sunday



PRINCESS
C A S I N O

PORT DE PLAISANCE

Win me!



\$1000



\$700



\$800



\$400



\$600



\$500



\$300

*Every Saturday
Qualify at Midnight*

Tuesday February 14th
2 Qualifiers
11:00 P^m / Midnight



Play with your Member Card
Print and Collect Tickets

*Every
Sunday*

Cash Raffle
5000 cash

4pm to 1am
Every hour*

500 cash

* Only 1 Winner Time
* 1 Chance / Person